

1863-06-17

SENDER

Elisabeth Jerichau Baumann

RECIPIENT

Jens Adolf Jerichau

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Måned og årstal er skønnet ud fra konteksten.

Sender's location:

London

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Louise af Danmark

Georg af Grækenland

Alexandra af Wales

Carl Joachim Hambro

Charles Thomas Newton

Frederica Rowan

Tom Taylor

Archive:

Det Kongelige Bibliotek

TRANSCRIPTION

London den 17de [juni 1863]

Min kjæreste Adolf!

Alt var pakked igaar aftes, og jeg var parat til at reise, men so gled jeg ude paa Gaden og faldt saa stærk paa et af Knæerne, at det er nok bedst, at jeg for at skaane Knæet bliver her til paa Løverdag Kl. 12 i London. Der er ingenting yderligere at see men desmere gjør det ondt og brender indvændig. Jeg har ligget hele Natten over med kolde Saltvandsomslag for at forhindre at der kom Inflammation til. Jeg bliver disse Par Dage længere her for to Grundes Skyld, for ikke at anstrænge Knæet, og derved at forebygge Følgerne, og fordi jeg er paavirket af den Tanke at dette underlige uforudseete Tilfælde i samme Øjeblikket at jeg var færdig til Reisen kunde være et Varsel. Jeg kan ikke komme over den Tanke, og saa er det nok bedst at styre Længselen efter Hjemmet

[2] til paa Løverdag Kl. 12.

Men skjøndt jeg er kommet paa Knæ, so er jeg langt fra kommet paa - Knæerne, tvertimod staaer mine Affairer brillante, jeg har nemlig malet Prindsessen¹ to Gange, det ene Portrait er som Du veed bestemt for Prindsesse Louise² det andet er af Prindsessen af Wales bestemt for sin Broder³ (50 Gui) det tredje i Heel Størrelse er blevet mig bestilt for Irland (150 Guineer) desuden har jeg solgt Copyright for 100 Guineer til den første Konsthändler her. Den samme Konsthändler har tilbudt mig at sælge mit Billede "Foundlings", ogsaa en anden Bestilling endnu til 100 Guineer for et hvilket som helst polsk sujet har jeg faaet, og en Portrait-bestilling (Brystbillede) til 50 Guineer, som skal males efter et Photographie. Der er foruden dette Udsigt

[3] til Salget af begge de store Billeder, idet der ere Liebhaveere til begge, men endnu ingenting desangaaende er afgjort. Men jeg har ogsaa arbeidet utroligt med hele Sjælen og Legemet foruden med Hovedet Armene og Benene. Ingen Vej var for lang, ingen Møje for stor ingen Ting for ubeqvem om Dagen malte jeg baade i Hjemmet fra Kl 6 og derpaa i Marlborough-house⁴ og saa igjen i Hjemmet til Kl. 4, derpaa fik jeg Besøg og arbeidede igjen til Kl 8½. Træt er jeg, men rigtig glad og taknemmelig mod vor kjære Fader og Gud, for den Velsignelse, han har lagt i mine Hænders Gjærning! Jeg har ogsaa været med Hambro⁵ til Antiquerne i brittish Museum hos mr. Newton⁶, og fundet

[4] stor Velvillie, men 3000 £st for hele Sammlingen⁷ er han ikke villig at betale bryder sig ikke om hele Sammlingen vil Du derimod sende Caracalla Hovedet og det ene Basrelief (som er fundet i Athen) til London

saa vil Du maaskee siger han kunne sælge disse tvende Dele for mindst 1000-1200 £st, til British Museum. Men dermed behøver vi jo ikke at forhaste os thi under Dit Ophold i Rom kunde letteligen en Kjøber findes. Miss Rowans⁸ deilige Tanke om Friisen, har endnu ingen Fremgang faaet, end at Ideen er i gode Hænder og Interessen vakt for samme hos Vedkommende som er en uhyre riig Mand.

Næste Aar, eller naar Din Adam og Eva udstilles i Marmor skal Friisen udstilles og omtales i alle Blade, hvorved Miss Rowan vil være behjælpelig, saa gaaer det nok. Tom Taylor⁹ var hos mig igaar. Han synes Du burde behandle oldnorske Stoffer. Han er Manden til at bringe enhver Konstner i Vælde, tænk paa Valkyrien paa Fosterbrødrene paa Loke og Sine¹⁰. Kjære gode Adolf brug dine herlige Kræfter!

Lev vel min elskede Adolf Kyss og trøst Børnene, for det Moder ej som hun havde glædet sig til kommer paa Søndag.

Med Guds Hjælp er jeg hos Jer paa Tirsdag. Lev vel. Din trofaste Hustru Elisabeth

¹ Prinsesse Alexandra

² Prinsesse Louise

³ Prins Vilhelm

⁴ Marlborough House blev prinsesse Alexandras og prins Edwards officielle residens i London.

⁵ Carl Joachim Hambro

⁶ Charles Newton

⁷ Jens Adolf Jerichaus antikke samling.

⁸ Frederica Rowan

⁹ Tom Taylor

¹⁰ Sine må være en fejlskrivning af Sigyn, Lokes hustru.

de per Grevens kl 12.
Nu afsandt jeg et brieft per den
da er jeg lykkelig for brieft per
Karlens, hvortil ender mine
affrises brillante, jeg har end
afsluttede Prædiken til Sange, der
der Portret er som den end
bestemt for Prædiken om de
det ender er af Prædiken
af Wales, bestemt for min
Prædiken det tredje; heel
affrises er blevet i det
det Island 150 Gineer, den
der jeg selv Copyright for
150 Gineer de den for de
handel her. Den er en Konsthands
der tilbød mig et ealge
mit Billed "Fremtidens"
og en anden Prædiken
uden de 100 Gineer for et
svillettem belot paldet sagt
der jeg har et en Portret
bestemt for 50 Gineer, en
skal mæle efter et Photo
Der er foruden de de Witz

de Salget af begge de store
Prædiken, idet der ender
de begge, men ender ingenting
desvarende er afslut.
Men jeg har ogsaa afslutet et
med alle Sagen og Sagen
for det ender det omme
og Benene. Sagen er
for lang, ingen skje for stor
ingen Bage for ubegreb, en
Dagen mælte jeg bade i
af et for de 6 og Sagen
i Skatbureau - bade og en
Sagen i af et til de 1, der
Sagen 17 Sagen i arbejdet
og en til de 8. For et er
jeg mere og glæde og Sagen
med vor gode Sagen
for den Vilgualde, den er
Lagt i mine Sagen Sagen
der har ogsaa været med Sagen
de Sagen i British Museum
for det Newton, og for det

for Schickie, men 3000000 for
Lange og for ikke vilde at
betale for den Densmod end
Caracalla Hovedet og det hele
Bismarck, som er fundet i
Nikine. 12. Inden, som er
Du har en anden Dine brøder
Tale for i det 1000-1200
de Britiske Museum. Men den
Leboren i jo ikke at forbrude
vi, thi under det Ophold i
hvide Letheligen og Godes
Mig, Nadas, Deilige Tanker
Frøisen, her under i
Grenang, næst, end at den
er i gode Hænder og Tufere
valdt for en anden Dine
som for en tilige mig stand.
Watte, Nads, eller Nads
den og en Edithes, Nads
stet Frøisen indtilles og end
i alle Blade, hvorved alle
vi, over det, algeby, og gaar
den Densmod end for den
som den brude behandlet
Stoffer. Nads og enden til
49-11

Min spæde Adf. 12. Inden
Det var pakked i sig, og jeg var
parat til at røre, men det blev jeg
for den og faldt en Hænder for
et Densmod at det er nok det at
for et Hænder Hænder. Hænder
for den Densmod til 12. Inden
Der er ingenting givet, at den
den Densmod er det end, og
brøder indvendig, og den er
hvide Nads over med Hænder.
Sattens Densmod for et for den
at der kan Densmod i det. Den
Hænder Dine Den Dine Hænder
den for den Densmod Hænder for
den et Hænder Hænder, og den
et Hænder Hænder, og den
den er Hænder af den Hænder
at den endvendig, Nads
Tilfælde i, end Hænder at
den for den Hænder Hænder
den et Hænder. Den, den end
den over den Hænder og den
det end Hænder at Hænder Hænder
49-11